



Distr.
GENERAL

A/39/901
16 May 1985
ARABIC
ORIGINAL : SPANISH



الأمم المتحدة

الجمعية العامة

الدورة التاسعة والثلاثون
البند ٢٥ من جدول الأعمال

الحالة في أمريكا الوسطى : الأخطار التي تهدد السلم والامن
الدوليين ومبادرات السلم

رسالة مؤرخة في ١٥ أيار/مايو ١٩٨٥ ، موجهة الى الأمين
العام من الممثل الدائم لهند وراس لدى الامم المتحدة

أتشرف بأن أرفق طيه البيان الصحفي الذي أصدرته اليوم حكومة جمهورية هند وراس
بشأن تدهور الموقف في منطقة الحدود مع نيكاراغوا .
وأكون في غاية الامتنان لسعادتكم لو تفضلتم بالعمل على تعميم ذلك النص ، الذي
أبلغ مضمونه بالفعل الى منظمة الدول الامريكية ، بوصفه وثيقة من وثائق الدورة التاسعة
والثلاثين للجمعية العامة ، في اطار البند ٢٥ من جدول الأعمال .

(توقيع) روبرتو خيريرا كاسيرس
السفير
الممثل الدائم

••/••

85-14314

مرفق

البيان الصحفي الذي أصدرته حكومة جمهورية هند وراس في ١٥ ايار/مايو ١٩٨٥

واجهت مجلس الامن القومي المجتمع اليوم أنباء الموقف الذي نشأ في منطقة الحدود بين هند وراس ونيكاراغوا ، والذي مال الى التدهور في الاسابيع الاخيرة . والواقع هو انه في يوم ١٠ ايار/مايو الجاري تعرضت أرض هند وراس لأعمال عدوانية خطيرة قام بها جيش حكومة نيكاراغوا . ففي الساعة الحادية عشرة من صباح ذلك اليوم ، حدث في منطقة أرينالس أن أصيب أربعة من المواطنين الهند وراسيين بجراح ولقي مواطن آخر مصرعه - وهم جميعا أفراد في القوات المسلحة الهند وراسية - نتيجة هجمات من جانب جيش نيكاراغوا .

فكتبت حكومة هند وراس عن طريق وزارة خارجيتها الى وزارة خارجية نيكاراغوا ، في نفس اليوم ، ١٠ ايار/مايو ، لتحتج أشد الاحتجاج على ذلك العمل العدواني ، وأوضحت أن الأعمال التي من هذا النوع ليس من شأنها الا أن تثير جوا من التوتر الشديد ، يعرقل أي جهد لاقرار السلم في امريكا الوسطى ، تتأزره حكومة هند وراس منذ عام ١٩٨٢ ، كما يتضح ذلك من تأييدها الحازم لمبادرة مجموعة كوتناد ورا .

وفي ١١ ايار/مايو ، رد الدكتور فيكتور هونغو تينوكو ، وزير خارجية نيكاراغوا بالوكالة على مذكرة الاحتجاج التي أرسلتها حكومة هند وراس بتوجيه اتهامات بالغة الخطورة بها ساس بحكومتنا وقواتنا المسلحة ، مؤكدا أن حكومته ليست في مركز يسمح لها بالتأكد من أن الجنود الهند وراسيين الذين قيل انهم قتلوا في الحادث المشار اليه آنفا " لم يصابوا نتيجة لمعارك حدثت في الاراضي النيكاراغوية ، في المناطق الواقعة على الحدود ، ثم نقلوا بعد ذلك الى هند وراس "

وكما يمكن أن يرى فان الاتهام الذي وجهته حكومة نيكاراغوا بالغ الخطورة لانه يقحم اسم القوات المسلحة الهند وراسية في حوادث لا صلة لها بها على الاطلاق . فعلى العكس من ذلك ، اتبعت قواتنا المسلحة تعليمات السيد رئيس الجمهورية وبدأت في زيادة مراقبة منطقة الحدود مع نيكاراغوا لكي تتصدى لما قد يحدث من وقائع مثل تلك التي يجري استنكارها ، وكذلك لكي تراقب في منطقة الحدود جماعات النيكاراغويين الذين يفدون من بلد هم فارين من الحالة التي يسودها أعمال العنف والنزاع المسلح القائم في نيكاراغوا .

ومن جهة أخرى ، ووفقاً أيضاً لتعليمات السيد رئيس الجمهورية أصدرت الحكومة تعليماتها في بيان موجه الى عدة مؤسسات ، وزع على القوات المسلحة والمؤسسات الاخرى التابعة للقطاع العام ، حسب ما اتفق عليه في مجلس الامن القومي ، بالبدء منذ الان في اعمال اعادة البناء في المناطق المتضررة من أجل بناء الثقة اللازمة لدى السكان الهند وراسيين الذين يعانون من حالة النزاع السائدة في نيكاراغوا ، التي تؤثر على ذلك القطاع . فقد اضطرت أعداد كبيرة من سكان هند وراس التي النزوح من المنطقة المشار اليها للاسباب المذكورة .

وحالة التمزق التي يشهدها ذلك القطاع الواقع على الحدود ناجمة ، كما سبق أن ذكر ، عن النزاع الداخلي السياسي والمسلح الذي تشهده نيكاراغوا والذي لا ينحصر في النطاق الوطني البحت ، بل يتجاوز الى البلدان المجاورة . وازاء ذلك الموقف ، تباشر حكومة هند وراس ، ممارسة لسلطتها السيادية ، المراقبة في المنطقة المشار اليها في أرض هند وراس ، ولا تسمح بوجود أية جماعات مسلحة ، وتحترم مبدأ عدم التدخل .

وتكرر حكومة هند وراس ، من خلال مجلس الامن القومي ، الاعراب عن تصميمها على تطبيق القوانين ذات الصلة على جميع الاجانب الذين يستغلون ضيافة بلدنا لانتهاك تلك القوانين .
